

Å l a n d s l a n d s k a p s n ä m n d s f r o m -

N.o 25/1950. ställning till Ålands landsting med förslag till land-
skapslag om tjänstemannapensioner i landskapet Åland.

Den segslitna frågan om de statsanställdas pensioner blev sent
omsider avgjord genom utfärdandet av lagen om tjänstemannapensioner
den 30.9.1950 (459/50). Riksdagen hade den 3 maj 1950 förelagts
en proposition med förslag till lag om tjänstemannapensioner. Pro-
positionen hade likväl lagts att vila till första efter val sam-
mankommande lagtima Riksdag. Regeringen nöjde sig likväl icke där-
med utan ansåg att den i förenämnda proposition nämnda pensions-
frågan måste ordnas med det första. Därför avgav Regeringen den
28 juli 1950 till Riksdagen en ny proposition i saken. Regeringens
förslag till ny pensionslag antogs sedermera av Riksdagen, dock med
särskilda ändringar, av vilka den viktigaste är procentbeloppets
storlek vid beräkandet av full pension.

Den nya pensionslagen bygger på samma grund som tidigare gällan-
de pensionslag. Pensionen anses fortfarande såsom en ersättning
med karaktär av underhåll för att tjänstemannen eller befattnings-
havaren ställt sin arbetskraft till statens förfogande. Då pen-
sionen i denna mening är en direkt fortsättning på den åt vederbö-

rande erlagda lönen, måste det finnas ett nära samband mellan stadgandena i lönelagen och pensionslagen.

Den åldersgräns, då pensionsåren "börja löpa", har i lagen fastställts till 21 år. Detta är helt i överensstämmelse med lönelagens stadgande därom, att såsom till ålderstillägg berättigande tjänstgöring skall anses den tid vederbörande efter fyllda 21 år innehaft tjänst eller befattning. Pensionsåldern är fortfarande 63 år, men densamma kan för särskilda tjänster eller befattningar fastställas lägre, dock icke under 50 år. Detta har även skett uti lagens verkställighetsförordning, given den 30.9.1950 (460/50), där det bl.a. stadgas om rätt för sjuksköterskor att erhålla pension vid 53 års ålder, och för bl.a. poliskonstaplar samt i statens tjänst anställda barnmorskor att erhålla pension vid 58 års ålder.

Beloppet av full pension utgår med det sammanlagda beloppet av fastställd grundlön och fem ålderstillägg i avlöningsklasserna 1-22 med 66 procent, i avlöningsklasserna 23-25 med 65 procent och i avlöningsklasserna 26-40 med 64 %. Lägsta pensionsbeloppet är fastställt till 132.000 mark och högsta beloppet till 480.000 mark.

Pensionerna äro liksom tjänstemannalönerna bundna vid levnadsindex. Innehavare av tjänst eller befattning, som nödgas avgå

på grund av i tjänsteutövning ådragen kroppsskada eller sjukdom, som gjort honom oförmögen att kvarstå i tjänst, skall erhålla full pension, oberoende av antalet pensionsår. Om rätt till pension för person, som entledigas för att det allmänna bästa sådant kräver eller därför att han till följd av nedsatta kropps- eller själskrafter förlorat sin arbetsförmåga, samt för på indragningsstat uppförd tjänsteman eller befattningshavare stadgas uttryckligen.

Stadgandena om förlust av pensionsrätt äro i stort sett av samma innehåll som tidigare. Ett undantag finnes dock. Enligt tidigare gällande lag gick innehavare av tjänst eller befattning sin rätt till pension förlustig, om han icke inom 6 månader efter undfått avsked anhållit om pension och icke kunde visa laga skäl för sin försummelse. Den nya lagen stadgar därom, att rätt att uppbära pension begynner i dylika fall med ingången av månaden efter den, då ansökan om pension inlämnades.

Pensionslagens stadganden skola i tillämpliga delar gälla även bl.a. extraordinarie befattningshavare och statens arbetare. Om dessa pensioner har utgivits förordningar den 30.9.1950 angående extraordinarie befattningshavares pensioner (461/50) och om statens arbetares pensioner (465/50).

Såsom tidigare framhållits hava pensionsbeloppen anpassats efter de för tjänstemän och befattningshavare fastställda nya grundlönerna samt för extraordinarie befattningshavare efter de nya arvodena i bägge fallen jämte fem ålderstillägg. Motsvarande åtgärder har även vidtagits genom lagen den 30.9.1950 om reglering av vissa av statsmedel utgående pensioner (468/50) beträffande före lagens tillkomst beviljade pensioner. Till sistnämnda lag ansluter sig en verkställighetsförordning av samma dag (469/50).

Med hänsyn till att landskapets tjänstemän och pensionstagare böra erhålla samma förmåner som statens motsvarande funktionärer och pensionstagare, vilken ståndpunkt även Landstinget städse intagit, har landskapsnämnden ansett, att en ändring av gällande lagbestämmelser angående pensionerna är av behovet påkallad. Här nedan följer förslag till ändring av pensionslagen för tjänstemän och befattningshavare, och i senare framställningar skola förslag göras beträffande de extraordinarie befattningshavarna, landskapets arbetare samt pensionstagarna. Förslaget till ändring av pensionslagen för tjänstemän och befattningshavare, som i enlighet med rikslagens bestämmelse därom skall gälla från och med den 1 oktober 1950, bygger helt på rikslagstiftningen i ämnet. Verkställighetsförordningens

(460/50) föreskrifter har till nödiga delar inarbetats i förslaget till landskapslag. Närmare motivering torde icke vara av nöden.

Hänvisande till förestående får landskapsnämnden vördsammast förelägga Landstinget till antagande nedannämnda

L a n d s k a p s l a g

om tjänstemannapensioner i landskapet Åland.

I enlighet med Ålands landstings beslut stadgas.

1 §.

Innehavare av landskapets tjänst eller befattning med grundlön är vid avgång från tjänsten eller befattningen berättigad till livstidspension av landskapsmedel i enlighet med vad i denna landskapslag stadgas.

Extraordinarie befattningshavare och i landskapets arbete anställd arbetare äga rätt till pension, som i enlighet med vad i landskapslag närmare föreskrives, bestämmes med iakttagande i tillämpliga delar av vad i denna landskapslag är stadgat.

2 §.

Allmän förutsättning för erhållande av pension är:

att innehavare av tjänst eller befattning uppnått sextiotre års

ålder eller den tidigare åldersgräns, vid vilken han är skyldig att avgå, eller att han därförinnan till följd av kroppsslyte eller nedsatta kropps- eller själskrafter blivit varaktigt oförmögen att handhava tjänsten eller befattningen; och

att han därjämte, förutom uti nedan i 7 § 1 mom. nämnda fall, innehar minst tio pensionsår.

I nedan nämnda tjänster och befattningar erlägges pension före uppnådd sextiotre års ålder som följer:

vid 53 års ålder åt sjuksköterska, samt

vid 58 års ålder åt i landskapstjänst anställd barnmorska samt

överkonstapel, äldre och yngre poliskonstapel, dock icke åt sådan, som utför enbart kansliarbeten eller därmed jämförliga uppdrag.

3 §.

Såsom pensionsår, vilka innehavare av tjänst eller befattning får tillgodoräkna sig, anses den tid han efter det han fyllt tjugott år innehaft stats- eller landskapstjänst eller -befattning med grundlön eller statstjänst med avtalslön eller extraordinarie befattning eller ock tillfälligt eller såsom vikarie handhaft stats- eller landskapstjänst eller -befattning eller extraordinarie befattning eller eljest innehaft stats- eller landskapsanställning, som

bör anses såsom huvudsyssla eller varit anställd i sådant statens eller landskapets arbete, i vilket arbetaren får tillgodoräkna sig arbetstiden såsom till pension berättigande tjänstgöringstid. Såsom pensionsår får innehavare av tjänst eller befattning tillgodoräkna sig även den tid han såsom värnpliktig tjänstgjort i aktiv trupp, för såvitt denna tjänstgöring omedelbart ansluter sig till annan stats- eller landskapstjänst, samt den tid han under krigstillstånd fullgjort militärtjänst, så ock den tid han varit uppförd på indragningsstat.

Rätten att räkna pensionsår upphör, så snart vederbörande uppnått den ålder, då han är skyldig att avgå, även om han därefter kvarstår i landskapets tjänst. Är vederbörande skyldig att avgå före uppnådd sextiotre års ålder, äger han likväl rätt att räkna pensionsår, tills han uppnått nämnda ålder.

Tjänstgöring såsom riksdagens justitieombudsman samt tjänst eller befattning vid Ålands landsting, riksdagen och sådan befattning vid Finlands Bank, folkpensionsanstalten och postsparbanken, som bör anses såsom huvudsyssla, tillgodoräknas såsom pensionsår.

Innehavare av tjänst eller befattning, som vid ansökan om pension på grund av i 1 mom. avsedda anställning innehar minst tio

pensionsår, får efter det han efter fyllda tjugooett år varit anställd

i kommuns tjänst, vid kommunal centralorganisation, sammanslutning av kommuner eller religionssamfund,

såsom lärare vid privat högskola eller landskaps- eller statsunderstöd åtnjutande privat läro- eller uppfostringsanstalt,

såsom läkare, djurläkare, sjuksköterska, hälsosyster, barnmorska, sinnessjuksköterska eller sinnessjukvårdare i bolags, sammanslutnings eller privat anstalts tjänst,

vid landskaps- eller statsunderstöd åtnjutande lantbruksorganisation eller organisation för huslig ekonomi, skogsvårdsnämnd, centralt skogssällskap, centralhandelskammaren, handelskammare, organisation eller anstalt för vetenskap eller konst, kommunal eller enskild järnväg i samtrafik med statsjärnvägarna eller av staten övertagen telefonanstalt,

såsom pensionsår tillgodoräkna sig den del, som överstiger fyra år, för såvitt denna tjänst eller befattning varit huvudsyssla och till sin art och i fråga om kompetensvillkoren varit jämförlig med den landskaps- eller statstjänst eller befattning, i vilken han efter avgången från ifrågavarande tjänst eller befattning först an-

ställt.

Oavsett vad i 4 mom. stadgas, får innehavare av tjänst eller befattning såsom pensionsår tillgodoräkna sig hela den tid han varit lagfaren ledamot av rådstuvurätt eller magistrat eller stadsfiskal eller efter fyllda tjugooett år innehaft huvudsyssla vid Maatalousseurojen Keskusliitto benämnda förbunds kolonisationsutskott eller lantbruks- eller hushållningssällskaps kolonisationskommission.

Likaså är innehavare av tjänst eller befattning, som innehaft lärartjänst vid kommunal folkskola, berättigad att såsom pensionsår tillgodoräkna sig hela den tid han fått tillgodoräkna sig såsom pensionsår på grund av folkskollärartjänsten. Innehavare av tjänst eller befattning med diplomsjökapstens- eller sjökaptenbrev vid sjöfartsläroverk, för vars tjänst eller befattning kompetensvillkor är sjökaptensexamen antingen enbart eller jämte annan examen, är berättigad att för pension tillgodoräkna sig höst tio år av den tid, han efter att hava erhållit sjökaptenbrev seglat såsom befälhavare på fartyg tillhörande Finlands handelsflotta, likväl sålunda, att den, som vid uppnådd pensionsålder eller vid avgång därförinnan ur landskapstjänst på grund av denna tjänst har mindre än tio pensionsår, icke är berättigad att i avseende å pension tillgodoräkna sig

den tid han varit befälhavare å handelsfartyg.

Har i ovan i 4 eller 5 mom. nämnd tjänstgöring under den tid,

som får räknas såsom pensionsår, inträffat avbrott, sammanräknas

vid bestämmandet av pensionsåren de olika tjänstgöringstiderna.

Såsom avbrott räknas likväl icke den tid vederbörande varit från-

varande av orsaker, som nämnas i 4 § 2 mom.

Landskapsnämnden kan på synnerliga skäl berättiga innehavare av

tjänst eller befattning att såsom pensionsår tillgodoräkna sig även

annan än i 4 och 5 mom. nämnd tjänstgöringstid, dock högst åtta

år.

Är tjänstgöringstid uppdelad på terminer, anses en termins tjänst

göring motsvara sex månader. Tjänstgöring såsom lärare vid fem

månader omfattande sommarkurs vid läroanstalt för huslig ekonomi

eller ett läsår vid folkhögskola eller arbetarinstitut räknas såsom

ett halvt års tjänstgöring.

4 §.

Hava i statens eller landskapets tjänst under den tid pensions-

år beräknas inträffat avbrott, sammanräknas vid bestämmandet av

pensionsåren de skilda tjänstetiderna.

Såsom avbrott anses likväl icke den tid, då anställd person

1) åtnjutit semester;

2) till följd av vid tjänsteutövning ådragen kroppsskada eller

sjukdom åtnjutit tjänstledighet eller varit förhindrad att handhava

sin tjänst eller befattning;

3) till följd av annan sjukdom varit tjänstledig högst sex må-

nader i följd;

4) till följd av havandeskap eller barnsbörd åtnjutit högst tre

månaders tjänstledighet;

5) till följd av offentligt uppdrag varit förhindrad att handha-

va sin tjänst eller befattning;

6) åtnjutit tjänstledighet för att delta i lärokurser, vilka

anordnats av ämbetsverket eller inrättningen, eller för andra stu-

dier, vilka äro ägnade att främja utförandet av åliggandena vid

ämbetsverket eller inrättningen;

7) av annan orsak än ovan nämnts under ett och samma kalenderår

åtnjutit högst en månads tjänstledighet; eller

8) utan skäl varit anhållen eller förhindrad att handhava sin

tjänst eller befattning.

Landskapsnämnden kan bevilja rätt att i pensionsår inräkna så-

dant avbrott, varunder i landskapets tjänst anställd person varit

tjänstledig för annat än i 2 mom. 6 punkten avsett vetenskapligt arbete eller studieresa eller av annan liknande orsak.

Då tjänsteåret indelas i terminer, beräknas frånvaro från tjänstutövning under en termin såsom sex månaders utevaro och kortare frånvaro under terminen såsom en femtio procents längre tid än den verkliga tiden.

5 §.

Full pension utgår på sammanlagda beloppet av den för landskapets tjänster eller befattningar fastställda grundlönen och fem ålders- tillägg: i avlöningsklasserna 1-22 med sextiosex procent, i avlöningsklasserna 23-25 med sextiofem procent samt i avlöningsklasserna 26-40 med sextiofyra procent, dock sålunda, att lägsta beloppet av full pension utgör etthundrattettiotvå tusen mark och högsta beloppet fyrahundraåttiotusen mark.

Tio pensionsår berättiga till tio trettiondedelar av beloppet av full pension och varje därpå följande fullt pensionsår ytterligare till en trettiondedel därav, till dess full pensions belopp uppnås.

Den årliga pensionens belopp utjämnas till närmaste tal, vars tolfte del är delbar med tjugofem. Befinnes härvid, att ovanavsedda närmaste tal utgöres av två tal, sker utjämnningen till det större

av dessa.

Tjänst eller befattning, som till följd av därmed förenade särskilda löneförmåner hänförs till lägre avlöningsklass än den på grund av sin beskaffenhet eller eljest skulle tillhöra, skall vid bestämmandet av pension hänföras till avlöningsklass, som med avseende å tjänstens eller befattningens beskaffenhet eller eljest motsvarar densamma. I enlighet därmed tillkommer överläkare vid landskapets allmänna sjukhus och distriktsläkare pension enligt 27 avlöningsklassen.

Innehavare av tjänst eller befattning, vilken uppbär avlöning enligt högre avlöningsklass än den, vartill hans tjänst eller befattning hör, tillkommer pension efter den grundlön han senast uppburit.

6 §.

Justeras med stöd av i riket gällande stadganden avlöningen för innehavare av tjänst eller befattning till följd av ändring i det officiella levnadskostnadsindexet, skall pension, som enligt denna landskapslag beviljas eller beviljats, på motsvarande sätt justeras enligt därom utfärdade närmare föreskrifter med iakttagande av sagda stadganden.

Nödgas innehavare av tjänst eller befattning till följd av i

tjänsteutövningen ådragen kroppsskada eller av tjänstgöringen förors-

sakad sjukdom såsom oförmögen till landskapets tjänst därifrån av-

gå, tilldelas honom full pension, oberoende av antalet pensionsår.

Har han själv avsiktligt eller genom grov vårdslöshet vållat skadan

eller sjukdomen eller väsentligen medverkat till dess uppkomst, kan

pension helt och hållet förvägras honom eller dess belopp enligt

prövning nedsättas.

Vad i 1 mom. är stadgat gälla även, där innehavare av tjänst el-

ler befattning på grund av i tjänsteutövningen ådragen skada eller

av tjänstgöringen förorsakad sjukdom icke blir helt oförmögen till

landskapets tjänst utan endast till att handhåva sin tjänst eller

befattning och han icke lämpligen kan placeras i annan landskapets

tjänst eller befattning. Vägrar innehavare av tjänst eller befatt-

ning, sedan han förklarats vara i stånd att sköta annan landskapets

tjänst eller befattning, att mottaga sådan honom erbjuden tjänst

eller befattning, tillkommer honom icke större pension än den, var-

till han på grund av sina pensionsår är berättigad.

Sjukdom anses förosakad av tjänstgöring, där omständigheter i

samband med tjänsteutövningen på sannolika skäl kunna antagas hava

föranlett insjuknandet eller väsentligen bidragit till att sjuk-

domen uppkommit eller förvärrats.

Har innehavare av tjänst eller befattning till följd av för-

svagad hälsa, ådragen skada eller av annan orsak, som icke vållats

av honom själv, överförs till annan tjänst eller befattning, för

vilken pensionen är mindre än den, som utgår för hans förra tjänst

eller befattning, erhåller han vid sin avgång pension enligt den

avlöningsklass, till vilken hans förra tjänst eller befattning hör,

eller, om denna tjänst eller befattning icke längre finnes, enligt

den avlöningsklass, vartill den på grund av sin art borde höra.

Entledigas innehavare av tjänst på grund av att det allmänna

bästa sådant kräver eller därför att han till följd av kroppsslyte

eller nedsatta kropps- eller själskrafter förlorat sin arbetsför-

måga, eller innehavare av befattning, då skäl därtill provas före-

ligga, tillkommer honom pension på grund av hans pensionsår, obe-

roende av huruvida han uppnått den i 2 § 1 mom. 1 punkten stadgade

åldersgränsen.

Innehavare av tjänst eller befattning, som utan ansökan erhållit avskedsbrev, äger samma rätt till pension som den, vilken anhållit om avsked.

Angående rätt till pension i det fall, att på indragningsstat uppförd innehavare av tjänst eller befattning entledigas från landskapets tjänst, är särskilt stadgat.

10 §.

Pension må av därtill berättigad person icke samtidigt åtnjutas för flere än en landskapets tjänst eller befattning.

11 §.

Innehavare av tjänst eller befattning, som medelst domstols utslag eller i disciplinär väg blivit avsatt, går sin rätt till pension förlustig. Lag samma vare om innehavare av tjänst eller befattning för militärt brott blivit dömd till avsättning.

12 §.

Rätt till erhållande av pension upphör:

- 1) om pensionstagare förlorar sitt finska medborgarskap;
- 2) om pensionstagare utan avbrott vistats i utlandet längre tid

än tre år och icke inom nämnda tre år hos landskapsnämnden sökt och beviljats rätt att fortfarande uppbära pension;

3) om pensionstagare utan vederbörligt tillstånd träder i främmande makts tjänst;

4) om pensionstagare dömes till förlust av medborgerligt förtroende för alltid eller för begången tjänsteförbrytelse till straff, som i strafflagen stadgas i stället för avsättning från tjänsten; samt

5) om pensionstagare, innan han erhållit avsked från sin tjänst eller befattning, gjort sig skyldig till sådan handling, för vilken han bort i disciplinär väg avsättas.

Har den, som förlorat sitt finska medborgarskap, återvunnit det samma eller har pension förverkats av ovan i 1 mom. 2 eller 3 punkten nämnda orsaker, kan landskapsnämnden på ansökan återgiva rätten till pension, men de olyfta ^{de} pensionsbeloppen vare likväl förverkade.

Till pensionstagare, som undergår frihetsstraff i straffanstalt, erlägges icke pension för strafftiden, ej heller till pensionstagare, som gått sitt medborgerliga förtroende förlustig för viss tid, innan han återfått sitt medborgerliga förtroende.

Inträffar någon ovan i 1 mom. nämnd händelse efter det innehavares av tjänst eller befattning tjänsteförhållande upphört men

innan honom beviljats pension, skall pensionsrätten anses förverkad. Landskapsnämnden kan likväl i ovan i 2 mom. nämnda fall på ansökan återinsätta honom i hans rätt till pension.

13 §.

Har pensionsbelopp icke lyfts inom tre år efter förfallodagen, inbesparas det till landskapet.

14 §.

Pension beviljas på ansökan av landskapsnämnden.

Har till pension berättigad innehavare av tjänst eller befattning anhållit om pension före tjänsteförhållandets upphörande eller senast inom sex månader därefter, begynner rätten att uppbära pension vid den tidpunkt rätten att uppbära lön på grund av tjänsteförhållandet upphör.

Har pension ej sökts inom den i 2 mom. föreskrivna tiden och har laga skäl till försummelsen icke förebragts, begynner rätten att uppbära pension med ingången av månaden efter den, då ansökan om pension inlämnades.

15 §.

Sakägare, som anser beslut i pensionsärende kränka hans lagliga rätt, kan söka ändring i beslutet genom besvär hos högsta förvalt-

ningsdomstolen. Besvären skola ingivas inom trettio dagar från den dag beslutet delgivits.

16 §.

Befinnes pensionstagare skyldig till sådan handling, som enligt 12 § 1 mom. 5 punkten kan medföra förlust av pension, skall hans rätt att uppbära pension underställas prövning och avgörande i den ordning, som stadgas för tjänstemans skiljande från tjänsten i disciplinär väg.

17 §.

Pension utbetalas av landskapsnämnden på sätt därom är särskilt stadgat.

18 §.

Utnämnes pensionstagare till landskapstjänst eller -befattning eller antages han i landskapstjänst såsom extraordinarie befattningshavare, må han icke i denna tjänst eller befattning lyfta tidigare uppburen pension. Efter tjänsteförhållandets upphörande kommer han ånyo i åtnjutande av sin pension, för såvitt han icke på grund av detta tjänsteförhållande är berättigad till ny större pension.

19 §.

Förordnas pensionstagare till vikarie eller att tillsvidare bestrida landskapstjänst eller -befattning eller extraordinarie befattning och uppbär han härvid lön, som motsvarar grundlönen eller årsarvodet till dess fulla belopp, innehålles honom tillkommande pension. Uppbär pensionstagare icke för handhavandet av tjänsten eller befattningen förenämnda lön, eller anställles pensionstagare i landskapets tjänst såsom tillfällig funktionär, bestämmer landskapsnämnden huru stor del av hans pension, som skall innehållas.

Pensionstagare, som anställts i landskapets arbete under sådana omständigheter, att anställningstiden tillgodoräknas honom såsom till pension berättigande tjänstgöringstid, är pliktig att avstå från pensionen motsvarande del av sin arbetslön för den tid han är

i arbete.

20 §.

Pension utgår för hela den månad, under vilken pensionstagare avlidit.

21 §.

Innehavare av landskapstjänst eller -befattning, som blivit utnämnd före denna lags ikraftträdande, bibehålles vid sin rätt till pension enligt hittills gällande stadganden, därest han inom tre

månader från ikraftträdandet anmäler denna sin önskan hos landskapsnämnden.

22 §.

Om reglering av före denna landskapslags ikraftträdande beviljade pensioner stadgas särskilt.

Har innehavares av tjänst eller befattning tjänsteförhållande upphört före denna landskapslags ikraftträdande men hans anhållan om pension ännu icke avgjorts, skola vid utfärdandet av beslut om pensionen tillämpas vad vid tjänsteförhållandets upphörande var gällande, likväl så, att i fråga om pensionens belopp skall lända till efterrättelse vad i 5 § av denna landskapslag är stadgat.

23 §.

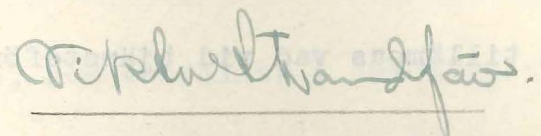
Denna landskapslag skall gälla från och med den 1 oktober 1950, och genom densamma upphäves landskapslagen den 15 mars 1928 angående innehavares av tjänst eller befattning i landskapet Åland rätt till pension (4/28) med samtliga senare tillkomna ändringar samt landskapslagen den 17 juli 1943 om ändring av och tillägg till landskapslagen angående innehavares av tjänst eller befattning i landskapet Åland rätt till pension (18/43) med senare tillkomna ändringar. Dock skola stadgandena i förenämnda landskaps-

lagar tillämpas beträffande de i 21 § och 22 § 2 mom. av denna
landskapslag avsedda fallen.

Denna landskapslags 6 § skall lända till efterrättelse blott så
länge en allmän justering av innehavarnas av tjänst eller befatt-
ning avlöningar jämlikt gällande stadganden verkställes på grund-
valen av det officiella levnadskostnadsindexet.

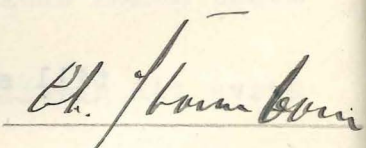
Mariehamn den 11 oktober 1950.

På landskapsnämndens vägnar:

Lantråd 

Viktor Strandfält.

Landskapssekreterare


Ch. Stormbom.